

Projekt pn. *Razem dla rozwoju aglomeracji* jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska

Opole, 17 maja 2019r.

## Zapytanie ofertowe

Nr ZP/AO/~~2019~~<sup>24</sup>/2019

### I. Zamawiający:

Stowarzyszenie Aglomeracja Opolska, plac Wolności 6, 45-018 Opole

### II. Publikacja zapytania ofertowego

Zapytanie ofertowe przesłane drogą elektroniczną do 3 potencjalnych Wykonawców oraz umieszczone na stronie internetowej Zamawiającego: <https://aglomeracja-opolska.pl/ogloszenia/zamowienia-publiczne>

### III. Przedmiot zamówienia:

Usługa tłumacza polsko-czeskiego podczas wizyty delegacji przedstawicieli Aglomeracji Ołomunieckiej w Opolu.

### IV. Opis przedmiotu zamówienia:

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa składająca się z tłumaczenia konsekwentnego realizowanego przez tłumacza (z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski) w trakcie wizyty przedstawicieli Aglomeracji Ołomunieckiej w Opolu w dniach 5,6 i 7 czerwca 2019r.
  - tłumaczenie w 1 dniu wizyty w Opolu tj. 5 czerwca 2019r.
  - tłumaczenie w 2 dniu wizyty w Opolu tj. 6 czerwca 2019r. oraz w trakcie zorganizowanego wyjazdu do Wrocławia
  - tłumaczenie w 3 dniu wizyty w Opolu tj. 7 czerwca 2019r. w trakcie warsztatów poświęconych rozwojowi miast

Ramowy program wizyty znajduje się w załączniku nr 2 do niniejszej wyceny usługi.
2. Grupa składać się będzie z 15 przedstawicieli Aglomeracji Ołomunieckiej oraz 3-4 przedstawicieli zamawiającego uczestniczących w wizycie.
3. Na potrzeby wyceny należy przyjąć przejazd do Wrocławia we własnym zakresie.
4. Zamawiający nie zapewnia noclegów.

### V. Finansowanie zamówienia:

Projekt pn. *Razem dla rozwoju aglomeracji* jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska

Usługa jest finansowana ze środków Unii Europejskiej, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska – Polska.

**VI. Termin realizacji przedmiotu zamówienia:**

Tłumaczenie w terminie 5,6,7 czerwca 2019r.

**VII. Warunki płatności:**

Podstawą płatności będzie faktura VAT bądź rachunek, płatny w terminie 14 dni od dnia wystawienia, przelewem na rachunek bankowy wskazany w fakturze lub rachunku.

**VIII. Kryterium oceny ofert:**

a) Cena – maksymalnie 100 %

$$\text{Liczba punktów} = \frac{\text{cena najniższa}}{\text{cena oferty ocenianej}} \times 100$$

**IX. Termin i sposób składania oferty:**

Ofertę należy przygotować na formularzu ofertowym stanowiącym *załącznik nr 1* do niniejszego zapytania ofertowego, a następnie przesłać drogą elektroniczną na adres e-mail: [zamowienia@ao.opole.pl](mailto:zamowienia@ao.opole.pl) w terminie do 24 maja 2019r.

**X. Pozostałe informacje:**

1. Osoba do kontaktu: Katarzyna Harnyś-Mielnik, adres e-mail: [katarzyna.mielnik@ao.opole.pl](mailto:katarzyna.mielnik@ao.opole.pl) tel. +48 77 44 61 403
2. Oferty, które wpłyną po wymaganym terminie nie będą brały udziału w postępowaniu.
3. Wykonawca składając ofertę pozostaje nią związany przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się w dniu wskazanym, jako termin składania ofert.
4. Zamawiający w uzasadnionych przypadkach może dokonać zmiany treści Zapytania ofertowego. Zmiana może mieć miejsce w każdym czasie, przed upływem terminu składania ofert. W przypadku wprowadzenia takiej zmiany, informacja o tym zostanie przekazana w taki sposób w jaki zostało upublicznione zapytanie ofertowe.
5. Zamawiający nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani jakichkolwiek kosztów związanych z przygotowaniem oferty przez Wykonawcę, a w szczególności związanych z przystąpieniem do



Projekt pn. *Razem dla rozwoju aglomeracji* jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska

procesu zapytania ofertowego, przygotowaniem i złożeniem oferty, negocjacji, przygotowaniach do zawarcia umowy.

6. Zamawiający nie jest zobowiązany do uzasadnienia swojej decyzji w przypadku odrzucenia oferty.
7. Zamawiający nie przewiduje procedury odwoławczej.
8. Wykonawca nie może, bez zgody Zamawiającego, zlecić wykonania zamówienia innemu podmiotowi.
9. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych i wariantowych - oferty częściowe i wariantowe zostaną odrzucone i nie będą rozpatrywane.
10. O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów drogą e-mailową oraz umieści Informację o wyborze najkorzystniejszej oferty na stronie Internetowej <https://aglomeracja-opolska.pl/ogloszenia/zamowienia-publiczne>
11. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania bez podania przyczyny.

#### XI. Uwagi końcowe

1. Niniejsze zapytanie nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy prawo zamówień publicznych, a propozycje składane przez zainteresowane podmioty nie są ofertami w rozumieniu kodeksu cywilnego.
2. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Stowarzyszenia Aglomeracja Opolska do zawarcia umowy. Zamawiający może odstąpić od podpisania umowy bez podania uzasadnienia swojej decyzji.

#### Załączniki do zapytania ofertowego:

1. Formularz ofertowy
2. Obowiązek informacyjny

Dyrektor Biura  
Stowarzyszenia Aglomeracja Opolska  
Piotr Dąbrowski



Specjalista  
w dziale monitorowania i ewaluacji  
Agnieszka Rozmus  
Pomocnik dyrektora /  
Koordynator III filaru  
Bernadeta Lisson-Pastwa


